


한국일본연구단체 제13회 (한국일본학회 제108회) 국제학술대회

「‘지방소멸론’ 이후의 한일의 ‘지방’ 을 생각한다」



- 일시 : 2024년 8월 22일(목), 09:00~18:00
- 장소 : 고려대학교
- 주최 : 한국일본학회·고려대학교 4단계 BK21 중일어문학교육연구단·한일언어학회·한국일본문학회·한일정경사회학회·한국일본역사문화학회·한국일어교육학회·한국일본교육학회·한국일본어통번역학회·가천대아시아문화연구소·경희대학교글로벌류큐오키나와연구소·고려대학교글로벌일본연구원·동국대학교일본학연구소·동의대학교동아시아연구소·서울대학교일본연구소·부산대학교일본연구소·숙명여자대학교인문학연구소·인천대학교일본문화연구소·중앙대학교일본연구소·한림대학교일본학연구소·한양대학교일본학국제비교연구소
- 주관 : 한국일본학회, 고려대학교 대학원혁신본부
- 후원 : 고려대학교·사단법인 한일협회 ·일본국제교류기금 서울문화센터·東芝国際交流財団·한국연구재단

한국일본연구단체

Japanese Studies Association of Korea

일 정

- ◎ 접수 및 등록 09:00 ~ 10:00
(장소: 문과대학 225호)
- ◎ [제1부] 학술발표 09:00 ~ 12:00
- ◎ 점심시간 12:00 ~ 13:00
- ◎ [제2부] 개회식 및 기획학술심포지엄 13:00 ~ 16:00

개회식 및 기획학술심포지엄

1	13:00~13:20	개 회 사	이지형 (한국일본학회 회장)
		환 영 사	이상우 (고려대 문과대학 학장)
		축 사	十河 俊輔 (일본 국제교류기금 서울문화센터 소장)
			山崎裕紀 (東芝国際交流財団 전무이사)

〈'지방소멸론' 이후의 한일의 '지방' 을 생각한다〉

2	13:20~14:00	기조강연	山下祐介 (東京都立大学)
3	14:00~16:00	기획발표	河村和徳(東北大学) 박지환(서울대) 이호상(인천대)

- ◎ [제3부] 학술발표 16:00 ~ 18:00

학술 발표장 안내

	발표장	분야	장소
제1부	제 1 발표장	일본어학·교육 분과 일반발표 I	문과대학 224B호
	제 2 발표장	일본문학 분과 일반발표	문과대학 314A호
	제 3 발표장	일본학 분과 일반발표	문과대학 316A호
	제 4 발표장	한국어교육학회 기획발표	문과대학 401호
	제 5 발표장	한국일본어통번역학회 기획발표	문과대학 402호
	제 6 발표장	한일정경사회학회 기획발표	문과대학 403호
	제 7 발표장	한국일본문학회 기획발표	문과대학 404호
	제 8 발표장	한국일본역사문화분과 기획발표	문과대학 202호
제2부	제 9 발표장	개회식 및 기획학술심포지엄	문과대학 202호
제3부	제 10 발표장	한국일본교육학회 기획발표	문과대학 224B호
	제 11 발표장	한일언어학회 기획발표	문과대학 314A호
	제 12 발표장	중앙대 일본연구소 기획발표	문과대학 316A호
	제 13 발표장	일본어학·교육 분과 일반발표 II	문과대학 401호
	제 14 발표장	동국대학교 일본학연구소 기획발표	문과대학 402호
	제 15 발표장	서울대 일본연구소·인천대 일본연구소 공동기획발표	문과대학 403호
	제 16 발표장	일본문학 기획발표 1	문과대학 404호
	제 17 발표장	일본문학 기획발표 II	문과대학 222A호
	특별 패널	제 18 발표장	「デジタル・ヒューマニティーズと日 本文学・文化」特別パネル

* 휴게실 문과대학 225호

학술대회 프로그램

〈제1부〉 학술발표

09:00~12:00

제1 발표장 일본어학·교육 분과 일반발표 I

장소: 문과대학 224B호

좌장: 조영남(고려대)

순서	시 간	발 표 자	주 제	토론자
사회: 박효경(한양사이버대)				
1	10:00 ~ 12:00	채완호 (고려대)	日本語と韓国語における視点の比較 —視点を固定する度合いを中心に—	김수경 (한국교원대)
2		박가람 (고려대)	일본어와 한국어의 전치표현에 관한 비교 연구 —정보 전달 담화를 중심으로—	박정원 (동국대)
3		김지원 (태재대)	일본과 미국의 첫 대화 ‘화제’에 관한 비교 연구 —리얼리티 데이팅 프로그램 ‘Love Is Blind’의 일본편과 미국편을 통한 담화 고찰—	장윤아 (국립부경대)
4		손주연 (고려대)	日本病院の掲示物に関する一考察 —来院者のニーズと掲示物との関係に焦点を当てて—	이순형 (경북대)

점심시간(12:00~13:00)

개회식 및 기획학술심포지엄 (13:00~16:00)

제2 발표장 일본문학 분과 일반발표

장소: 문과대학 314A호

좌장: 이충호(부산외대)

순서	시 간	발 표 자	주 제	토론자
사회: 김보현(충남대)				
1	10:00 ~ 12:00	尾崎名津子 (立教大学)	世界としての「野蛮」——武田泰淳「サイロのほとりにて」と有 島武郎「カインの末裔」の比較検討	김보현 (충남대)
2		中野綾子 (八洲学園大学)	地方版慰問雑誌への小説掲載——軍事援護における文学 の機能をめぐって	하성호 (고려대)
3		瓦井裕子 (숭실대)	『源氏物語』野分巻の玉鬘	고영란 (전북대)
4		방경희 (고려대)	介護殺人の物語が示唆する超高齢社会の安楽死問題に関 する研究—葉真中頭の『ロスト・ケア』を基に—	李相赫 (충남대)

점심시간(12:00~13:00)

개회식 및 기획학술심포지엄 (13:00~16:00)

제3 발표장 일본학 분과 일반발표

장소: 문과대학 316A호

좌장: 편용우(전주대)

순서	시 간	발 표 자	주 제	토론자
사회: 김보경(방송통신대)				
1	10:00 ~ 12:00	安本博司 (和歌山大)	在日コリアンのエスニシティ継承—言語継承を中心に	신소정 (조선대)
2		조성호 (한국보건사회연구원) 菅桂太 (日本国立社会保障・ 人口問題研究所)	結婚難の地域差に関する韓日比較分析	정성희 (동국대)
3		조은선 (그랜드코리아레저㈜ 인재개발원)	일본 오사카 IR 추진에 따른 지역 인적자원 활용 및 육성방안—카지노 인력을 중심으로	김보경 (방송통신대)
4		김율리 (원광대)	일본 지방 중소도시의 고령자 이동권 문제 —츠히소코의 사례를 중심으로	이영호 (동국대)
점심시간(12:00~13:00)				
개회식 및 기획학술심포지엄 (13:00~16:00)				

제4 발표장 한국일어교육학회 기획발표

주관: 한국일어교육학회

장소: 문과대학 401호

좌장: 김지선(이화여대)

순서	시 간	발 표 자	주 제	토론자
사회: 송은미(백석예술대)				
1	10:00 ~ 12:00	신효진 (서일대)	메타버스형 수업 플랫폼 활용 수업 사례에 관한 고찰 —<메타버시티(Metaversity)> 활용을 중심으로—	장희주 (국립창원대)
2		中沢紀子 (帝京大)	医療施設名における外来語使用	이현진 (용인대)
3		大橋真由美 (東京福祉大) 鹿目葉子 (立教大) 榎原実香 (東工大)	「日本語授業における「主体性」を引き出すための 対話の手法 —Stray Kidsの発話データを手がかりに—	윤영민 (연세대)
4		장양광 (가톨릭대)	在韓日本語講師研究会の歩みと今後の展望	米澤史織 (숙명여대)
점심시간(12:00~13:00)				
개회식 및 기획학술심포지엄 (13:00~16:00)				

제5 발표장 한국일본어통번역학회 기획발표

주관: 한국일본어통번역학회

장소: 문과대학 402호

좌장: 김한식(한국외대)

순서	시 간	발 표 자	주 제	토론자
사회: 이주리에(이화여대)				
1	9:30 ~ 12:00	이가현 (한국외대)	한일 드라마 자막번역의 문말표현 번역 양상에 관한 예비연구—넷플릭스 자막 번역의 여성어 종조사를 중심으로—	김보애 (한국외대)
2		김세연 (이화여대)	『ノルウェイの森』 한국어 번역본 비교 번역에 나타난 여성 인물 재현을 중심으로	최소영 (한국외대)
3		남슬기 (한국외대)	구어체 기계번역 한일 포스트 에디팅 연구 —병렬 말뭉치 데이터의 변이 양상을 중심으로—	조승연 (이화여대)
4		유준희 (이화여대)	영상번역 연구에 대한 고찰 한국과 일본에서 이루어진 선행연구를 중심으로	김선주 (한국외대)
5		송신애 (한국외대)	번역된 기록 『安重根事件公判速記録』에서 나타나는 번역 주체의 개입 양상—주변텍스트의 구성적 측면에서—	이나경 (한국외대)
점심시간(12:00~13:00)				
개회식 및 기획학술심포지엄 (13:00~16:00)				

제6 발표장 한일정경사회학회 기획발표

주관: 한일정경사회학회

장소: 문과대학 403호

좌장: 전영수(한양대)

순서	시 간	발 표 자	주 제	토론자
사회: 임현정(리츠메이칸)				
1	09:00 ~ 12:00	김유정 (단국대)	기시다 정권의 정치개혁 추진 현황과 시사점 —「정치자금규정법」 개정 주요 내용을 중심으로—	김혜숙 (한림대)
2		송정현 (동국대)	경제안보정책과 반도체산업에 관한 고찰	전영수 (한양대)
3		곽진오 (배재대)	샌프란시스코 강화조약과 일본의 독도 고유영토 주장에 대한 한계연구	김남은 (한림대)
4		김준섭 (국방대)	기시다내각의 대 ‘글로벌 사우스’ 외교에 관한 고찰	곽진오 (배재대)
5		高選圭 (福島学院大)	東日本震災と復興ガバナンス構築をめぐる課題	오현석 (서울신학대)
6		井島慎一 (東北大)	日本の市議会議員選挙における無投票当選の要因 —統一地方選挙データに基づく探索的検討—	임현정 (리츠메이칸대)
점심시간(12:00~13:00)				
개회식 및 기획학술심포지엄 (13:00~16:00)				

제 7 발표장 한국일본문학회 기획발표

주관: 한국일본문학회

장소: 문과대학 404호

좌장: 엄인경(고려대)

순서	시 간	발 표 자	주 제	토론자
사회: 이현희(고려대)				
1	10:00 ~ 12:00	김옥 (서울대)	토민형(土民型) 인물로 바라보는 역사컨텐츠의 서사적 재현 양상—시바 료타로 원작 NHK 대하드라마 <공명의 갈림길(功名が辻)>을 중심으로	이정화 (고려대)
2		박진현 (고려대)	군기 모노가타리(軍記物語) 속의 무사상 인식과 변화 고찰 —사회 계층 의식을 중심으로—	나카무라 시즈요 (홍익대)
3		김인아 (고려대)	추리소설에서의 고전문학 활용양상	소리마치 마스미 (고려대)
4		한정균 (고려대)	이세계물 속 「세카이계(セカイ系)」의 현현 —『무직전생』 속 주인공과 루데우스의 양의성을 중심으로	남유민 (고려대)
점심시간(12:00~13:00)				
개회식 및 기획학술심포지엄 (13:00~16:00)				

제 8 발표장 한국일본역사문화분과 기획발표

주관: 한국일본역사문화학회, 동아시아비교문화연구회, 고려대글로벌일본연구원

장소: 문과대학 202호

좌장: 이기원(강원대)

순서	시 간	발 표 자	주 제	토론자
사회: 이세진(호서대)				
1	10:00 ~ 12:00	신근영 (고려대)	서브컬처로 보는 초고령사회 일본	
2		이기원 (강원대)	18세기 일본사상사에서 보는 반소라이학의 문제 —우노가 문인들을 중심으로	
3		장혜진 (가톨릭관동대)	근세 유구왕국의 파초포 교류	
				사회: 이부용(강원대)
			종합토론: 장혜진(가톨릭관동대), 신근영(고려대), 이기원(강원대), 이세진(호서대)	
점심시간(12:00~13:00)				
개회식 및 기획학술심포지엄 (13:00~16:00)				

<제2부> 개회식 및 기획학술심포지움 13:00~16:00

제9 발표장 **개회식 및 기획학술심포지움** 장소: 문과대학 202호

개회식

사회: 조수일(한림대)

1	13:00 ~ 13:20	개회사	이지형 (한국일본학회 회장)
2		환영사	이상우 (고려대 문과대학 학장)
3		축사	十河 俊輔 (일본 국제교류기금 서울문화센터 소장)
4		축사	山崎裕紀 (東芝国際交流財団 전무이사)

기획학술심포지움: ‘지방소멸론’ 이후의 한일의 ‘지방’을 생각한다

순서	시 간	발 표 자	주제	토론자
----	-----	-------	----	-----

기조강연 사회: 조수일(한림대)

13:20 ~ 14:00	山下祐介 (東京都立大学)	日本の地方消滅と地方創生 その10年の成果と日本が抱える本質的な課題について
---------------------	------------------	---

기획발표 사회: 김태진(동국대)

1	14:00 ~ 16:00	河村和徳 (東北大学)	誰が選ぶのか: 選択という視点から見た日本の地域活性化策	고선규 (후쿠시마학원대)
2		박지환 (서울대)	지방대학 졸업자의 지역 취업 이유와 유인 방안: 가고시마현 청년층 현내 정착에 관한 의식조사 분석	김은혜 (부산대)
3		이호상 (인천대)	일본의 지방소멸 원인에 대한 비판적 고찰: 사회구조적 요인에 대한 재해석	박승현 (계명대)

〈제3부〉 학술발표

16:00~18:00

제 10 발표장 한국일본교육학회 기획발표

주관: 한국일본교육학회

장소: 문과대학 224B호

좌장: 조규복(KERIS)

순서	시 간	발 표 자	주 제	토론자
사회: 장지은(성균관대)				
1	16:00 ~ 18:00	이화정 (동일본국제대)	일본의 저출산 고령화 사회에 대한 고찰 —배경과 원인, 심리적 가치의 추구—	이정희 (광주교대)
2		윤종혁 (숙명여대)	일본의 유네스코 “개정 1974년 국제이해교육 권고안” 수용과 지속가능발전교육의 미래 과제	차보은 (연세대)
3		조현기 (서울교대)	문화와 교실의 연결 —한일 국제 공동수업의 교사 경험 사례 연구—	조규복 (KERIS)
4		이명실 (숙명여대)	근대일본의 교육저널리즘과 조선교육 —교육잡지 분석을 중심으로—	한용진 (고려대)

제 11 발표장 한일언어학회 기획발표

주관: 한일언어학회

장소: 문과대학 314A호

좌장: 이경철(동국대)

순서	시 간	발 표 자	주 제	토론자
사회: 방운형(수원대)				
1	16:00 ~ 18:00	양우 (동국대)	現代中国語(C)u音節と日本漢字音の対応關係 —常用漢字を中心に—	이상이 (인천대)
2		안동니 (동국대) 이경철 (동국대)	聚分韻略 諸本에 걸친 流攝의 字音形에 대하여	오채현 (동국대)
3		박영숙 (수원과학대) 사토 아리사 (동국대)	日本修身書における階級別人物分析 —学者を中心に—	김의영 (한밭대)
4		송은미 (백석예술대) 김광태 (한서대)	일본에서의 한국상품 광고의 표현전달기법	박경연 (단국대)

제12 발표장 중앙대 일본연구소 기획발표

주관: 중앙대학교 일본연구소

장소: 문과대학 316A호

좌장: 김광성(중앙대)

순서	시 간	발 표 자	주 제	토론자
사회: 곽은심(중앙대)				
1	16:00 ~ 17:30	이선화 (중앙대)	영상번역에서 문맥적 등가 실현을 위한 트랜스크리에이션 전략 탐구 —한국과 일본 영상매체를 중심으로—	남슬기 (한국외대)
2		김종완 (강원대)	일본 쓰나미 방재 팸플렛의 피난정보문에 관한 언어학적 분석	김수경 (한국외대)
3		김재욱 (중앙대)	일본 대중교통의 다언어표기 양상에 대한 고찰 —간사이(関西) 지역의 철도회사를 중심으로—	이순형 (경북대)

제13 발표장 일본어학·교육 분과 일반발표 II

장소: 문과대학 401호

좌장: 채성식(고려대)

순서	시 간	발 표 자	주 제	토론자
사회: 전자연(경상국립대)				
1	16:00 ~ 17:30	오민제 (고려대)	일본 인쇄광고의 캐치카피에 나타난 오노마토펬의 대조연구 —업종별 사용빈도와 의미양상을 중심으로—	은수희 (숙명여대)
2		이훈성 (고려대)	『현대 일본어 문어 균형 코퍼스』(BCCWJ)를 통해 본 ‘—たち’의 사용 양상 —1980~1999년 데이터를 중심으로—	신의식 (경기대)
3		배소연 (이화여대)	국제회의통역사의 직업이미지 연구	조은영 (부산외대)

제 14 발표장 동국대학교 일본학연구소 기획발표

주관: 동국대학교 일본학연구소

장소: 문과대학 402호

좌장: 김환기(동국대)

순서	시 간	발 표 자	주 제	토론자
기획주제: 재일디아스포라의 문화 방향성				
사회: 이영호(동국대)				
1	16:00 ~ 17:30	이영호 (동국대)	재일코리안과 일본 매체 속 한반도 담론 연구 —『삼천리』와 『세카이』의 기사를 중심으로—	조수일 (한림대)
2		정성희 (동국대)	재일코리안 민족교육과 문화표현의 장 —히가시 오사카시를 중심으로—	김용기 (한림대)
3		박진현 (동국대)	유미리 소설에 나타난 민족 서사 고찰 —『8월의 저편』을 중심으로—	신재민 (고려대)

제 15 발표장 서울대 일본연구소·인천대 일본연구소 공동기획발표

주관: 서울대 일본연구소·인천대 일본연구소

장소: 문과대학 403호

좌장: 남기정 (서울대)

순서	시 간	발 표 자	주 제	토론자
기획주제: 일본 대중문화 변동의 구조와 역할				
사회: 남기정 (서울대 일본연구소 소장)				
1	16:00 ~ 18:00	오승희 (서울대)	패전국에서 평화국가로 —대중문화로 전쟁과 피폭 기억하기—	박수정 (인천대)
2		배유빈 (인천대) 이석 (인천대)	미디어의 변화를 통해 본 일본 애니메이션 수용 연구 —케이블 TV채널 투니버스를 중심으로—	김효진 (서울대)
3		박수정 (인천대)	『거인의 별』과 스포츠 근성론	정신혁 (서울대)
4		이석 (인천대)	요시모토 다카야키의 <침묵하는 대중>의 양가적 구조	정지희 (서울대)

제16 발표장 일본문학 기획발표 I

장소: 문과대학 404호

좌장: 박희영(한밭대)

순서	시 간	발 표 자	주 제	토론자
----	-----	-------	-----	-----

한국 로컬을 식민지 일본과 함께 생각해보다

사회: 이문호(충남대)

1		김학순 (충남대)	식민지 시기 대전의 지방지와 재조일본인	곽동곤 (고려대)
2	16:00 ~ 17:30	이가현 (가천대)	영화 <홀라 걸스>로 본 일본 지역 탄광촌의 부흥	이상혁 (충남대)
3		편용우 (전주대)	식민지 유물의 관광 콘텐츠—다크투어리즘—	이문호 (충남대)

제17 발표장 일본문학 기획발표 II

장소: 문과대학 222A호

좌장: 윤승민(동의대)

순서	시 간	발 표 자	주 제	토론자
----	-----	-------	-----	-----

사회: 이가현(가천대)

1		Antonius R. Pujo Purnomo (인도네시아 아이르랑가대학)	ジャワバル誌における詩歌の研究 —消え去った意義の行方を追う—	조영준 (나고대)
2	16:00 ~ 17:30	Rouli Esther (인도네시아대학)	戦前・戦後に亘るインドネシア文学における日本に関するイメージ	방경희 (고려대)
3		김보현 (충남대)	戦後「南洋」への認識と記憶—「南洋」を詠んだ句を中心に—	남상현 (충남대)

제18 발표장 「디지털・휴머니티즈と日本文学・文化」特別パネル

主管: 高麗大学 글로벌日本研究院·高麗大学 디지털融合人材養成事業团(Digital HUSS)

장소: 문과대학 201호

좌장: 정병호(고려대)

순서	시간	발표자	주제	토론자
----	----	-----	----	-----

디지털・휴머니티즈と日本文学・文化 1部

郭東坤(高麗大)

10:00~10:10 特別パネルの主旨説明 鄭炳浩(高麗大)
 祝辞 大森圭介(東芝国際交流財団)

1	10:10 ~12:10	李相赫、金智佑、 柳賀英、愼珉慶、 姜旻廷(高麗大)	「シティポップの大衆叙事と消費者の欲望: 1980年代の日本と2020年前後の韓国」	張政傑 (台湾東吳大学)
2		權民赫、李娟優、 許恩智、梁誠允 (高麗大)	デジタル地図による文豪物の聖地巡礼と文学館ツーリズムの融合—<文豪とアルケミスト>・<文豪ストレイドッグス>を中心に」	牧千夏 (奈良教育大学)
3		李煒 (北京師範大学)	「日本学者による『中国文学史』の中日越境について—DH研究方法の模索もかねて」	金孝順 (高麗大)
4		張政傑 (台湾東吳大学)	「台湾におけるデジタル人文学のゆくえ: 日本語文学と歴史学を中心に」	申宰旻 (高麗大)

デジタル・휴머니티즈と日本文学・文化 2部

金學淳(忠南大)

1	14:00 ~ 16:00	日比嘉高 (名古屋大学)	「トピックモデルを利用した戦前期小説のサブジャンル判定の試み」	李相赫 (忠南大)
2		鄭炳浩 (高麗大)	「テキストマイニングから見る韓国人の日本文化コンテンツに対する認識」	尹芷汐 (椛山女学園大学)
3		和泉司 (豊橋技術科学大学)	「日本における資料のデジタル化の恩恵とそれを支える環境について」	梁誠允 (高麗大)
4		南有珉 (高麗大)	「テキストマイニングを活用した日本ウェブ小説のキーワード分析と文化的含意」	藤原崇雅 (信州大学)

デジタル・휴머니티즈と日本文学・文化 3部

申河慶(淑明女大)

1	16:00 ~ 18:00	金孝順 (高麗大)	「宮崎駿の「風立ちぬ」への聴衆反応とストリテリング戦略」	和泉司 (豊橋技術科学大学)
2		藤原崇雅 (信州大学)	「1960年代に日本の辛亥革命言説はなぜ増加したのか: デジタル・휴머니티즈の方法論から考える」	金旭 (ソウル大)
3		尹芷汐 (椛山女学園大学)	「「シルクロード」関連用語から考える近現代日本のアジア観」	李煒 (北京師範大学)
4		牧千夏 (奈良教育大学)	「1910-1930年代の日本文芸批評を計量分析する」	南有珉 (高麗大)

♣ 찾아오시는 길

고려대학교 문과대학의 위치(高麗大学の文科大学の位置)



고려대학교 문과대학 (시계탑이 있는 건물) (高麗大学 文科大学, 時計塔がある建物)

◆ 지하철:

6호선 안암역(고대병원) 2번 출구: 고려대 후문에서 쪽 걸으면 시계탑이 있는 건물이 보임

6호선 고려대역 1번 출구: 고려대 정문에 들어오면 좌측 맞은편에 시계탑이 있는 건물이 보임

◆ 地下鉄:

6号線 安岩駅 (高大病院) 2番の出口: 高麗大の後門からまっすぐ歩くと、時計塔のある建物が見えます。

6号線 高麗大駅 1番の出口: 高麗大の正門に入ると左方面の向かい側に時計塔のある建物が見えます。

